

puesto de un cuerpo hueco, con un solo brazo, en cuya extremidad curva están detenidas las cuerdas por medio de clavijas, que sirven para templarlas. Fortunaciano atribuye la lira á los Romanos, y la arpa á los bárbaros, dando á entender que esta última es invencion extranjera:

Romanusque lyra plaudat tibi, barbarus harpa.

El violin, la viola, y el violon vienen del mismo origen. Los Turcos (1) aun en el dia tienen diversas clases de liras; pero cuando mas llegan á ocho cuerdas, algunas tienen siete, y otras tres. Estas últimas son muy sencillas, no tienen mas que un brazo de casi dos codos de largo, y son muy semejantes á una cuchara de cocina que tuviera el mango cuadrado y mas grueso que lo ordinario. Se tocan hiriendo las cuerdas con los dedos ó con una pluma. La concavidad que hace sonar al instrumento está cubierta con la piel de un pescado que los Griegos modernos llaman *glanion*. La *guitarra* nos vino de la España, lo mismo que el laud, y ambos instrumentos traen su origen de los Moros ó Arabes. La primera no tenia al principio mas que cuatro cuerdas, al presente tiene hasta diez, y su nombre parece derivarse de *cithara*.

IV.
Sinfonía.
Figura 7.^a

La sinfonía como instrumento músico, no se halla en el texto hebreo, sino en el caldeo en el profeta Daniel (2). Comúnmente se cree que es la viola; pero S. Isidoro parece haber entendido otra cosa (3), á saber: una especie de tambor que hiriéndose por ambos lados daba un sonido grave y penetrante, y formaba una armonía muy agradable al oido. Mas habiéndose tomado del griego el nombre de sinfonía en Daniel, de esta lengua es de donde debe tambien tomarse su significacion. En ella pues, la palabra *symphonia* significa una sinfonía de muchas voces (4) ó de muchos instrumentos, ó bien un instrumento de muchos tonos, como los que tienen varias cuerdas, y como la viola de que se ha hablado. Véase la figura 7.^a

V.
Sambuca.
Figura 8.^a

La sambuca, cuyo nombre se halla en Daniel (5), debe tambien contarse entre los instrumentos de cuerda, aunque S. Isidoro haya dicho (6) que el nombre le viene de sahuco, de cuya madera se compone, segun él piensa. Ateneo (7), Vitrubio (8), y Festo hablan de la sambuca como de un instrumento de cuerda, y de sonido penetrante. Por lo comun no tenia mas que cuatro cuerdas, y la tocaban ordinariamente las mugeres. S. Clemente Alejandrino atribuye su invencion á los Trogloditas (9), Juba, á los Fenicios (10), Neantes Ciciceno, á un tal Ibico de Regio, y otros á Sambuco (11). De lo que dice Ateneo se infiere que la sambuca era casi lo mismo que la antigua *magadis*, *pectis* ó *trigonos*, instrumentos de cuerdas cuyas figuras no son bien conocidas; pero que no deben ser muy distintos del salterio moderno, si no es por haber tenido ménos cuerdas. (Véase la figura 8.^a) Hay tambien una máquina de guerra llamada *sambuca*, empleada en los sitios de las ciudades y en los combates navales; pero esto no hace á nuestro intento.

(1) Bellon Observat. lib. iii. c. 48.—(2) Dan. iii. 5.—(3) Isidor. lib. iii. c. 21.—(4) Elian. Platonic. Comment in Timaeum.—(5) Dan. iii. 5.—(6) Isidor. Orig. lib. 3.—(7) Athen. lib. xiv. c. 3. pag. 633.—(8) Vitrub. lib. vi. c. 1.—(9) Clem. Alex. lib. 1. Strom. pag. 307.—(10) Juba. lib. 4.º hist. Theatr. apud Athen. lib. 4.º cap. 23. pag. 175.—(11) Apud Athen. ibidem.

Minnim, y *Mnaanhim*, son dos palabras cuya significacion no se ha fijado bien; unos creen que significan instrumentos de cuerda, otros, de viento. La primera no se halla mas que en el salmo cl. V 4, y la segunda, en el libro segundo de los Reyes vi. 5. Los Setenta y la Vulgata, seguidos de la mayor parte de los intérpretes, dan á la primera la traduccion *de las cuerdas*, el caldeo le da la misma traduccion, y la version de Zurich y Junio la traducen *organa*. Unos quieren que signifique toda clase de instrumentos de cuerdas, y otros toda clase de instrumentos de viento. La segunda palabra está traducida en S. Gerónimo *sistros*, y en los Setenta *címbalos*.

Nos parece que los dos nombres significan un mismo instrumento, esto es, el *magadis* de los Griegos, ó si se quiere de los Siros, porque de estos le hubieron aquellos (1). La semejanza de los nombres es mucha; pues dando á la letra *ain* la pronunciacion de *g*, como sucede frecuentemente en el hebreo, por ejemplo en la voces *Gaza*, y *Segor*, en vez de *Haza* y *Schor*, quedará el nombre *mnaanhim* convertido en *mingangim*, del cual es fácil el tránsito á *mingadis* ó *magadis*. Este instrumento era muy conocido en la antigüedad, y de él parece que habia dos clases, uno de viento y otro de cuerda.

El primero, segun Ateneo (2), tenia un sonido grave y penetrante; el otro era un instrumento al cual Anacreonte, parece que le da hasta veinte cuerdas (3). Euforion dice que con el tiempo se hizo de la *magadis* una sambuca, la cual, no obstante, ya se usaba en Caldea en tiempo de Nabucodonosor. Menechmo dice que la *magadis* era lo mismo que el instrumento llamado *pectis*, y Aristógenes asegura que uno y otro se tocaban con plectro. La diferencia, que segun Filis de Délos, habia entre ellos, era que el segundo no servia mas que para cantar yámbos, y el primero por contener todos los tonos, podia servir para todas las sinfonías. Artemon cree que este último fué el instrumento cuyas cuerdas aumentó Timoteo. Telesto dice que tenia cinco cuerdas, y que se tocaba con los dedos, recorriéndole de uno á otro extremo. Diógenes el trágico da á entender que se tocaba por ambos lados, y por consiguiente que sus cuerdas estaban tendidas de arriba abajo. Apolodoro confirma esta opinion, cuando dice que se parecia al salterio de los antiguos. Todos estos pormenores se hallan en Ateneo (4). Por tanto, pueden conciliarse fácilmente los que dan á *minnim* la traduccion *de las cuerdas*, con los que opinan que *mnaanhim* es la *magadis*, porque uno y otro instrumento son de cuerdas. Pero nada de esto es bastante para fijar nuestra opinion, ni sobre la clase, ni sobre la forma del instrumento.

ARTICULO II. Instrumentos de viento.

Pasemos á tratar de las diferentes especies de trompetas y de flautas.

Schophar, que los Setenta llaman *salpinx* ó *geratina*, y la Vulgata ordinariamente *buccina*, se llama tambien en hebreo *jobel* (5), que segun los rabinos significa cuerno de carnero: no porque el instrumento

VI.
Minnim ó
Mnaanhim.
Figura 9.^a

I.
Schophar.
Figura 9.^a

(1) Strab. lib. x. pag. 324.—(2) Athen. lib. iv. c. 25.—(3) Id. ibid ex Anacreonte.—(4) Vide Athen. lib. xiv. c. 9. p. 636.—(5) Exod. xix. 3. Cum coeperit clangere buccina (Hebr. *jobel*.)

fuese realmente un cuerno de carnero, pues siendo este sólido, no podía servir para formarle; sino porque podía ser una especie de trompa ó bocina que tuviese la forma de un cuerno de carnero; y efectivamente se le da el nombre de *Keren-la-jobel* ó *cuerno de jobel* (1). En la Escritura se habla muchas veces de este instrumento. Moises, queriendo explicar el ruido que el Señor hizo que se oyese en el Sinai cuando dió su ley, dice que se oyó el sonido del *schophar* ó *jobel* (2), cuyo nombre da tambien al instrumento con que debía anunciarse el año del jubileo (3); y los rabinos dicen que de aquí le vino á este año el nombre de *jobel* ó jubileo (4). Los instrumentos con cuyo sonido fueron destruidas las murallas de Jericó, son llamados *schopharoth jobelim* ó *cuernos de jobel* (5). El *schophar* no era seguramente raro en el país, supuesto que Gedeon dió de estos instrumentos á todos los trescientos hombres que escogió para atacar á los Madianitas (6). En la guerra se hacia uso del *schophar* para reunir las tropas, atacar al enemigo, y tocar la retirada (7). Salomon y Jehú fueron proclamados y puestos en el trono al son del *schophar* (8). Los centinelas se servian tambien de él para dar señal de alarma (9).

II.
Chatsotserah.
Figura 9.^a

Chatsotserah, que los Setenta traducen *salpinx*, y la Vulgata *tuba*, es el nombre de las trompetas de plata que Moises mandó hacer en el desierto (10). Al sonido de ellas se reunia el pueblo ó sus gefes (11), y solo podian tocarlas los sacerdotes (12). Se usaba tambien de este instrumento en la guerra, y en los dias de ceremonia, como en el de la neomenia, y cuando se ofrecian sacrificios públicos y solemnes (13). Se ignora si estas trompetas eran rectas ó curvas; porque ni la Escritura dice nada sobre esto, ni las trompetas de otros pueblos, cuyas descripciones se hallan en los autores, hacen á nuestro propósito, ni son uniformes. Creemos que las llamadas *chatsotserah* eran largas y rectas, para distinguirlas de las que se llaman *schopharoth* que eran curvas á manera de cuernos. En Oseas (14) se distinguen estos dos instrumentos: *Tocad el schophar en Gabaa*, y el *chatsotserah* en Rama.

(1) Jos. vi. 5. *Cumque insonuerit vox tubae longior atque concisior.* (Hebr. *cumque protraxerint in cornu jobel.*)—(2) Exod. xix. 13. *Cum coeperit clangere buccina* (Hebr. *jobel*) 16. *clangorque vehementius perstrepebat.* (Hebr. *voxque schophar invaluit valde.*) 19. *Et sonitus buccinae paulatim crescebat in majus, et prolixius tendebatur.* (Hebr. *Et factum est ut vox schophar iret, et invalesceret valde.*)—(3) Levit. xxv. 9. *Et clanges buccina* (Hebr. *Transire facies schophar in universa terra vestra.*)—(4) Levit. xxv. 10. *Sanctificabisque annum quinquagesimum, et vocabis remissionem cunctis habitatoribus terrae tuae: ipse est enim jubileus. Revertetur homo ad possessionem suam, etc.* (Hebr. *jobel ipse erit vobis et revertemini unusquisque ad possessionem suam*) *Jobel* se deriva de una raiz que significa traer, restablecer, y así puede creerse que el año se llamó *jobel*, porque en él todas las cosas volvian á su primer estado: esto es lo que da á entender la construccion del hebreo: *Jobel ipse erit vobis, et revertemini etc.*—(5) Jos. vi. 4. *Tollant septem buccinas, quarum usus est in jubileo* (Hebr. *septem schopharoth jobelim*). 5. *Cumque sonuerit vox longior tubae atque concisior* (Hebr. *Cumque protraxerint in cornu jobel.*)—(6) Judic. iii. 16. *Dedit tubas* (Hebr. *schopharoth*) *in manibus eorum* (Hebr. *omnium eorum*).—(7) Judic. iii. 27. *Insonuit buccina* (Hebr. *schophar*) 1. Reg. xiii. 3. *cecinit buccina* (Hebr. *schophar*). 2. Reg. ii. 28. *Insonuit buccina* (Hebr. *schophar*). xviii. 16. *cecinit buccina* (Hebr. *schophar*).—(8) 3. Reg. i. 34. *et canetis buccina* (Hebr. *schophar*). 4. Reg. ix. 13. *et cecinerunt tuba.* (Hebr. *schophar*).—(9) Ezech. xxxiii. 2. *et populus constituerit speculatorem, et ille viderit gladium venientem, et cecinerit buccina* (Hebr. *schophar*), *et annuntiaverit populo, etc.*—(10) Num. x. 2. *Fac tibi duas tubas* (Hebr. *chatsotseroth*) *argenteas ductiles, quibus convocare possis multitudinem.*—(11) Num. x. 2. 7.—(12) Num. x. 8. *Filii autem Aaron sacerdotes clangent tubis* (Hebr. *chatsotseroth*).—(13) *Ibid.* 9. y 10.—(14) Os. v. 8. *Clangite buccina* (Hebr. *schophar*) *in Gabaa, tuba* (Hebr. *chatsotseroth*) *in Rama.*

El instrumento que debía usarse en la fiesta del séptimo mes, llamada comúnmente *la fiesta de las Trompetas*, no se mienta en el hebreo; solo se habla del sonido que debía anunciar la fiesta; y la expresion con que se le designa no puede convenir mas que al del *schophar chatsotserah* (1). Mas cuando Dios mandó á Moises que estableciese esta fiesta, aun no le habia ordenado que mandase hacer las dos *chatsotseroth* (2), y cuando ordenó esto (3), no previno que se usase de estos instrumentos en las neomecias, sino solo en la fiesta del séptimo mes: por tanto es de creerse que esta se anunciaba con el *schophar*, lo mismo que el año del jubileo.

Los Hebreos tienen diversas clases de flautas, unas simples, y otras compuestas. A las primeras dan el nombre de *chalil* que los Setenta traducen *aulos*, y la Vulgata *tibia*. El mismo nombre de este instrumento designa su naturaleza, porque se deriva de una raiz que significa taladrar ó ser taladrado. Se le usaba en festines (4), y le llevaban los que iban á las solemnidades del Señor (5). Jeremias compara su sonido á los gemidos de la tristeza y el dolor (6).

Mascherokitha en Daniel (7) significa tambien una flauta, y se deriva de una raiz que significa silbar. Probablemente es el mismo instrumento que los Griegos llamaron *sirigmon* (8), que viene de *syrizem*, silbar ó tocar la flauta. Salmacio *sobre Solin* nota que las flautas antiguas no tenian mas que uno ú dos agujeros, por cuyo motivo se usaban dos flautas á un tiempo, la una al lado derecho de la boca, y la otra al izquierdo. La primera tenia un solo agujero y daba un sonido mas grave, y la otra teniendo dos le daba mas agudo. Este modo de tocar con dos flautas diferentes, se llamaba *tibis imparibus*; y cuando se tocaba con dos de una misma naturaleza, *tibis paribus*: si ambas tenian un solo agujero, se llamaba *modus dorius*, que era el mas grave de todos; y si tenian dos, se le daba el nombre de *modus phrygius*. Vosio opina contra Salmacio, que cada una de las dos flautas que se tocaban juntas, tenia cuatro agujeros, que eran de igual largo; pero de desigual grueso, y que la mas delgada daba el sonido grave, y al contrario, la mas gruesa el agudo. Aunque esto parece algo paradójico, da Vosio buenas razones para probarlo (9), pues comprobando con Plinio (10) y Teofrasto (11) que las flautas que se colocaban al lado derecho de la boca eran las mas delgadas; infiere de aquí que las de la derecha daban un sonido mas grave que las de la izquierda.

Huggub en la Vulgata se traduce ordinariamente *organum*, órgano; pero en los Setenta tiene varias traducciones; á veces le traducen *cithara*, á veces *psalterium*, á veces *organum*. La mayor parte de los intérpretes le toman en este último sentido; pero no debemos imaginarnos un órgano semejante á los nuestros; sino un compuesto

(1) Levit. xxiii. 24. *Mense septimo, prima die mensis, erit vobis sabbatum, memoriale clangentibus tubis, et vocabitur sanctum* (Hebr. *erit vobis sabbatum, memoriale clangoris, convocatio sanctitatis*). Num. xxix. 1. *Dies clangoris et tubarum* (Hebr. *Dies clangoris erit vobis*)—(2) Num. x. 2.—(3) Levit. xxiii. 24.—(4) Isai. v. 12. *Cithara et lyra, et tympanum, et tibia* (Hebr. *Kinnor, et nebel, thoph et chalil*) *et vinum in conviviis vestris.*—(5) Isai. xxx. 29. *Sicut qui pergit cum tibia* (Hebr. *cum chalil*) *ut intret in montem Domini.*—(6) Jerem. xlvi. 36. *Cor meum quasi tibia* (Hebr. *quasi chalilim*) *resonabit: cor meum dabit sonitum tiliarum,* (Hebr. *quasi chalilim resonabit*).—(7) Dan. iii. 5.—(8) Athen. lib. xiv. c. 9. pag. 638.—(9) Vosio de poematum cantu, et viribus Rhythmi. pag. 108. et seqq.—(10) Plin. lib. xvi. c. 36.—(11) Theophr. histor. plant. lib. ii.

III.
Chalil. Fi-
gura 10.^a

IV.
Mascherokitha.
Figura 10.^a

V.
Huggub. Fi-
gura 11.^a

de varios tubos pegados, que se tocaban, haciéndolos pasar sucesivamente por el labio inferior, como se les ve hacer á muchos caldereros que andan por las calles de Paris (1). Moises nos dice que este instrumento se usaba ántes del diluvio (2); Job le mienta dos ocasiones (3), y el Salmista habla de él en el último salmo; pero no se le nombra en ninguna otra parte de la Escritura. Su nombre viene de una raíz que significa amar perdídamente, de cuyo origen nace tambien la voz griega *agapan*, amar.

Los escritores profanos no están de acuerdo acerca del origen de las flautas de muchos tubos. Unos atribuyen esta invencion á Pan:

Pan primus calamos, cora conjungere plures
Instruit (4).

Otros (5) á Marsias. Píndaro parece atribuirle a Minerva (6). Mas esta diversidad de opiniones nace de la ignorancia de la verdadera historia y de la antigüedad de estos instrumentos, que los Griegos recibieron, segun parece, de los Orientales.

Los tubos de que se componia esta especie de flautas se unian con cera: eran del mismo calibre, pero de diverso tamaño; y se tocaban soplándolos al pasarlos por el labio inferior:

Unco saepe labro calamos percurrit hiantes (7).

En los medios relieves antiguos se ven estos silbatos en manos de los sátiros; y los pastores los llevaban ordinariamente colgados en el cuello, pues Virgilio hablando de Polifemo, dice:

Solamenque mali, de collo fistula pendet (8).

Ordinariamente constaban de solo siete tubos:

Est mihi disparibus septem compacta ciculis
Fistula (9).

No obstante, en los antiguos mármoles se ven algunos que tienen hasta diez; y uno de los pastores de Teócrito dice que el suyo daba nueve tonos (10). Se asegura (11) que los Turcos usan todavía de este instrumento, poniéndole hasta catorce y quince tubos. Estos le llaman *muscal*, y los Griegos *muscagli*. Al principio se usaron sin agujeros, y toda la variedad de sus sonidos dependía de la longitud de los tubos; pero posteriormente se les hicieron agujeros. Su sonido es alto y agudo, por cuyo motivo Horacio les da el nombre de acres:

Quem virum, aut heroa, lyra, vel acri
Tibia, sumes celebrare, Clío? (12)

Primero se hicieron de carrizo, y para esto eran muy celebradas las cañaveras del lago Orcomenio en Grecia (13). Despues fué preciso hacerlos de metal, porque era necesario estar siempre acomodando los carrizos para ponerlos en tono. Finalmente, como la flauta de muchos agujeros hacia con mas facilidad casi el mismo efecto

(1) Esto era en tiempo de Calmet, pero hoy (en 1770) no es así.—(2) Gen. iv. 21.—(3) Job. xxi. 12. et xxx. 31.—(4) Virg. Eclog. 2.—(5) Vide Athen. lib. iv pag. 184.—(6) Pindar. Pyt. Ode. xii. de Pallade.—(7) Lucret. lib. 4.—(8) Virg. Æneid. 3.—(9) Id. Eclog. 2.—(10) Theocrit. Idil. 8.—(11) Pietro della Valle Epist. pag. 61.—(12) Horat. lib. 1. ode. 12.—(13) Plin. lib. xvi. c. 36.

que estos diversos tubos, se despreciaron estos, y se adoptó aquella. De estos diversos tubos nació el órgano, que es el mas grande y el mas armonioso de los instrumentos de música, y del que se usa en las iglesias.

Pero este uso no es tan moderno como se piensa. Ordinariamente se atribuye la invencion á Ctesibio, famoso matemático de Alejandría, del tiempo del rey Ptolomeo Fison, casi ciento y veinte años ántes de Jesucristo. Tertuliano (1) la atribuye al célebre Arquímedes. Heron y Vitruvio (2) nos han dejado descripciones exactas de los órganos; pero hablan de los hidráulicos, muy distintos de los de fuelles que ahora se usan. Lucrecio (3) parece creer que este instrumento se habia inventado en su tiempo. Todos los dias, dice, se perfeccionan las artes, y en nuestro tiempo se ha inventado el órgano:

Modo orgánici melicos peperere sonoros.

Pero seguramente se engaña, por lo que acabamos de decir.

Suetonio (4) refiere que Nerón pasó una parte del dia en ver los órganos hidráulicos nuevamente inventados. Porfirio en el panegírico de Constantino habla tambien de los órganos, y hace de ellos una descripción bastante larga. Por todos estos autores parece que estos instrumentos eran órganos de agua.

Sub quibus unda latens properantibus incita ventis,
Quos vocibus crebris juvenum labor haud sibi discors,
Hinc adque hinc, animaeque agitant.

El Emperador Juliano hizo un epigrama en elogio del órgano. Claudiano nos describe este instrumento como muy complicado, y de grande sonido:

Vel qui magna levi detrudens murmura tactu,
Innumeras voces segetis modulatur ahenae
Intonat erranti digito, penitusque trabali
Vecte laborantes, in carmina concitat undas.

M. Spon (5) asegura que vió en Constantinopla un medio relieve antiguo, que representa un instrumento hidráulico en forma de órgano, bajo una columna sobre la cual hay una estatua del Emperador Teodosio.

Los órganos hidráulicos que sonaban por el viento que el peso y la caída del agua introducía con rapidez en las flautas, subsistieron mientras subsistió en Italia el imperio romano; y desaparecieron con las bellas artes cuando los bárbaros destruyeron el imperio é inundaron la Europa (6). Despues se hicieron algunos esfuerzos para restablecerlos, pero fueron inútiles; y fué necesario contentarse con los órganos de fuelles, como los que se ven hoy en las iglesias. San Agustín (7) no conoció otros: *Non solum illud organum dicitur, quod grande est, et inflatur follibus, &c.* Y Casiodoro dice (8) que el órgano es como una torre llena de una grande variedad de tubos, que

[1] Tertull. lib. de Anima.—[2] Vitruv. lib. x. c. 13.—[3] Lucret. lib. v.—[4] Sueton. in Nerone: Reliquam diei partem per organa hydraulica, novi ignotique operis circumduxit.—[5] Spon. Viage á Constantinopla, pag. 234.—[6] Vide Voss. de Poemat. cant. et Rhythmi virtute pag. 105.—[7] Aug. in Ps. lvi. et cl.—[8] Cassiodor. in Ps. cl.

hacen mucho ruido por el viento que les introducen los fuelles: *Quibus flatu follium vox copiosissima destinatur, &c.* San Gerónimo (1) hace mencion de un órgano de doce fuelles, cuya caja estaba hecha de dos pieles de elefante; tenia quince flautas de cobre, y se le oia á mil pasos de distancia. Se dice que el órgano se trajo á Francia en 757 (2), en cuyo año se le presentó uno á Pepino en Compièna. En 826 se trabajó en fabricar uno hidráulico en Aix la-Chapele para Luis el piadoso. Pero estos instrumentos son distintos del *huggub* de la Escritura.

El caldeo da á esta palabra la traduccion de *abuba*, que es lo mismo que el *ambubajae* de que hablan Horacio (3) y Suetonio (4); pues *ambubajae* eran las flautas ú órganos antiguos venidos de Siria, y se daba tambien el mismo nombre á los que las tocaban (5).

ARTICULO TERCERO.

Diferentes especies de tambores, címbalos y sistros.

I.
Thoph. Fi-
guras 13.^a y
14.^a

Thoph es en hebreo el nombre que generalmente significa tambor, y de él se derivan el griego *tympanon*, y el latino *tympanum*. Este instrumento es muy antiguo, pues se habla de él en el Génesis, en donde Laban dice á Jacob: *¿Por qué no me hiciste saber tu partida? yo te hubiera acompañado con cantares de alegría, al son de los tambores y de las liras, &c.* (6) María la hermana de Moises, despues del paso del mar Rojo, tomó un tambor, y se puso á tocarle, y á bailar con las otras mugeres hebreas (7). La hija de Jese salió á encontrar á su padre con tambores y coros (8). Job (9) habla tambien de este instrumento, el cual siempre aparece en todas las ceremonias solemnes de religion, y de ordinario en manos de las mugeres ó de las jóvenes; pero nunca en la guerra, ni en expediciones de este género. De ahí se infiere que era un instrumento de alegría para las fiestas, las danzas, las procesiones piadosas, &c., distinto de nuestro tambor, y semejante mas bien al *tympanum* antiguo y á nuestros panderos. Estos son de madera, y tienen extendida una piel por un solo lado á manera de criba; así era igualmente el *tympanum*, segun la descripcion que de él hacen San Isidoro (10) y Papías; y así era tambien el tambor que se ponía en manos de Cibéles, la madre de los dioses:

Tympana habet Cybele: sunt et mihi tympana cribri.

Pero el *tympanum* que usaban los antiguos, y del cual se servian en la guerra y en los regocijos, especialmente en las fiestas de Baco, tenia mas semejanza con nuestros timbales, y solo se distinguia

[1] Hieronym. seu alius. Ep. ad Dardan. t. 9. pag. 156.—[2] Annal. Francor.—[3] Horat. lib. 1. Satyr. 2. *Ambubaiarum collegia, etc.*—[4] Sueton. in Nerone c. 27. *Inscortorum totius urbis, ambubaiarumque ministeria.*—[5] Vide si lubet, interpr. Horat. et Casaubon in Sueton.—[6] Genes. xxxi. 27. *Ut prosequeretur te cum gaudio et canticis et tympanis et citharis.* [Hebr. et dimissem te in gaudio et in canticis, in thoph et in kinnor].—[7] Exod. xv. 20. *Sumpsit ergo Maria tympanum in manu sua, egressaeque sunt omnes mulieres post eam cum tympanis et choris.*—[8] Judic. xi. 34. *Occurrit ei unigenita filia sua cum tympanis et choris.*—[9] Job. xxi. 12. *Tenent tympanum et citharam.* [Hebr. thoph et kinnor].—[10] Isidor. Orig. lib. ii. c. 21. *Tympanum est pellis vel corium ligno ex una parte extensum: est enim pars media in similitudinem cribri.*

de ellos en ser mas pequeño; de suerte, que podemos creer que el *thoph* ó *tympanum* de los antiguos Hebreos tenia la forma de aquellos pequeños timbales de que aun usan los Turcos y los Arabes, tanto en la guerra como en los regocijos. Las mugeres frigias (1) celebraban la fiesta de la madre de los dioses al son de timbales de bronce, tocándolos con varas de metal y con las manos, porque así se tocaba antiguamente este instrumento. Catulo dice:

*Plangebant alii proceris tympana palmis,
Aut tereti tenues tinnitus aere ciebant* (2).

Lucrecio dice lo mismo, é insinúa que se tocaban por ambos lados y en derredor.

*Tympana tenta sonant palmis, et cymbala circum
Concava, &c.* (3)

San Clemente Alejandrino (4) dice que los Arabes se servian en la guerra del címbalo ó timbal, y los Egipcios del tambor. Aquellos timbales eran de la misma figura que los nuestros, y solo se distinguian de ellos en el tamaño, como hemos dicho. A las perlas que tenian figura semiesférica les llamaban *tympania*, porque estaban planas por un lado, y esféricas por el otro: *Quibus una tantum est facies, et ab eo rotunditas aversis planities, ob id tympania apellantur* (5).

Los timbales de que se hace uso en la guerra son recientes en la Europa, pero muy antiguos en el Oriente. Salmoneo, de quien habla la fábula (6), quiso imitar el trueno de Júpiter, arrastrando tras de su carro timbales, ó calderos cubiertos con una piel extendida sobre la boca. Plutarco (7) en la vida de Craso habla de los timbales de los Persas, y Arriano (8) dice que estos pueblos no usan ni cornetas ni trompetas para dar la señal de combate; sino de ciertos vasos grandes y cóncavos cubiertos de una piel, que se fija y se extiende con clavos de metal, y que los golpean por todos lados, con lo cual dan un sonido sordo y terrible, semejante al del trueno. Los Arabes fueron los que introdujeron en España el uso de los timbales grandes (9). En 1457 envió el rey de Polonia Ladislao una embajada á Francia, y la Crónica de Lorena dice que los embajadores se detuvieron en Nanci, y que *jamás se habian visto aquellos tamboriles como grandes calderos, que ellos llevaban sobre los caballos.*

La Vulgata y los Setenta dan la traduccion de *cymbala* á la voz *tseltselim*, la cual segun la Escritura, parece que significa un instrumento, que hacia un ruido muy fuerte, que se oia desde léjos (10). El nombre viene de una raiz que significa producir un ruido penetrante, como el que hace zumbiar los oidos. La mayor parte de los intérpretes modernos entienden que este instrumento es el sistro. Nosotros sin decidir si es el címbalo ó el sistro, daremos la descripcion de ambos.

El címbalo antiguo ó los platillos eran un instrumento á mane-

[1] Diog. Trag. apud Athen. lib. xiv. c. 9. pag. 636.—[2] Catull. de Nuptiis Pelei et Thetidis.—[3] Lucr.—[4] Clemens. Alex. Strom. lib. ii. pag. 164.—[5] Plin lib. ix. c. 33.—[6] Apollodor. lib. 1. Biblioth.—[7] Plutarch. in Crasso.—[8] Arrian lib. v. de Bello civil. romanor.—[9] Scaliger. in Copans.—[10] Ps. cii. 5. *Laudate eum in cymbalis benesonantibus* [Hebr. in tseltselim auditus] *Laudate eum in cymbalis jubilationis* [Hebr. in tseltselim clangoris].

II.
Tseltse-
lim. Figuras
15.^a 16.^a y
17.^a